

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 43

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 25. Oktober 1979 Heft 43/79

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor  
  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

## Abonnement

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.—  
½ Jahr Fr. 63.50  
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

### Ausland:

1 Jahr Fr. 130.—  
½ Jahr Fr. 68.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

No 20/79  
Concours B 85  
Actualité B 86, 269  
EPFL B 86  
Congrès B 86, B 87  
**CHÂTELARD-BARBERINE II**  
Modernisation et  
agrandissement de  
l'aménagement hydro-  
électrique de Châtelard-  
Barberine, par Philippe  
Rochat

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne  
  
Les contrôles d'exécution  
des digues du bassin de  
compensation de Châtelard-  
Village, par Jean-Louis  
Mottier 258  
  
Les pompes nourries  
de la centrale de  
Châtelard-Barberine II,  
par R. Linz, G. Leupin,  
R. Léchot et E. Hasler 261  
  
Bibliographie 270  
Industrie et technique B 87  
Documentation générale B 88

## Inhalt

### Stahlbau

Laborversuche als Schu-  
lungsmittel für die plasti-  
schen Berechnungsmehto-  
den des Stahlbaus. Von Pe-  
ter Müller, Riehen 861

Die neuen Korrosions-  
schutz-Empfehlungen der  
Schweizerischen Zentralstel-  
le für Stahlbau. Von Otto  
W. Schuwerk 869

Akkumulatorenfabrik  
NIRU E5 bei Teheran. Von  
F. Kralemann und K. Kauf-  
mann, Bülach 871

Sporthalle der Universität in  
Jeddah 874

Europäische Stahlbaupreise  
1979. Auszeichnungen für  
das Hallenbad Zürich-Oerli-  
kon 876

### Umschau

Omnibus mit Turbomotor.  
Steigerung der Erdölabsbeute.  
Die nächste Gasturbinen-  
Generation. Elektrizitätsver-  
brauch in der Schweiz 877

### Wettbewerbe

Falkenareal in Baden. Kir-  
che Witikon, Innenraum 878

### ETH Zürich

Neues Gebäude für die  
Krebsforschung 880

### Nekrologe

Aus SIA-Sektionen  
Winterthur, Aargau, Baden 880

Laufende Wettbewerbe B 153

Wettbewerbsausstellun-  
gen. Aus Technik und  
Wirtschaft B 154

Aus Technik und Wirt-  
schaft. Tagungen B 155

Weiterbildung. Stellenver-  
mittlung SIA/GEP. Vor-  
träge B 156

### Vorschau auf das nächste Heft

Frost- und Tausalzbeständigkeit  
von Beton

## zum Titelbild

**3x Top-Haftung**  
\* Kunststoffvergütete Zementmörtel\*

**SikaTop 111 Giessmörtel**  
Der selbstklebende, pastöse  
SikaTop 111 eignet sich für  
die Anwendung auf horizontalen  
Flächen. Nach dem Auftragen  
wird er als Klebstoff für Fliesen und Leichtba-  
steile sowie verklebten Holzfußböden  
zu einem festen Haftgrund. Der Klebstoff  
ist auch für die Verklebung von Beton-  
steinen, Beton- und Spannbeton-  
strukturen geeignet.

**SikaTop 121 Spachtel**  
Der zähere, flüssige SikaTop 121  
ist für die Anwendung auf horizontalen  
Flächen bestimmt. Als Spachtel wird  
er auf den zu verputzenden Untergrund  
aufgetragen. Danach wird er mit einer  
Spatel oder einem Putztuch abgewischt.  
Der Klebstoff ist für die Verklebung von  
Beton- und Spannbeton-Strukturen  
geeignet.

**SikaTop 122 Flickmörtel**  
Der zähere, flüssige SikaTop 122  
ist für die Anwendung auf horizontalen  
Flächen bestimmt. Als Spachtel wird  
er auf den zu verputzenden Untergrund  
aufgetragen. Danach wird er mit einer  
Spatel oder einem Putztuch abgewischt.  
Der Klebstoff ist für die Verklebung von  
Beton- und Spannbeton-Strukturen  
geeignet.

Sika AG Produkt 121  
SikaTop 122  
SikaTop 123

### SikaTop (3x Tophaftung)

Mörtel sind mit der Geschichte  
der Sika-Gruppe eng verbun-  
den. Vor über einem halben  
Jahrhundert wurden im Zusam-  
menhang mit der Elektrifizie-  
rung des Schweizer Eisenbahn-  
netzes die ersten Sika-Mörtelzu-  
satzmittel bei der Sanierung und  
Abdichtung von Tunnels erfolg-  
reich eingesetzt. Die damals ver-  
wendeten Dichtungsmittel und  
Abdichtungsverfahren entspre-  
chen teilweise noch heute dem  
«Stand der Technik» und wer-  
den nach wie vor für Tunnel-  
und Grundwasserabdichtungen  
verwendet.

Die gewandelten Bedürfnisse  
des Baumarktes, die in der Pra-  
xis gewonnenen Erfahrungen,  
sowie neue Erkenntnisse der  
Bauchemie haben bei Sika schon  
früh zur Entwicklung von spe-  
zialisierten Fertigmörteln ge-  
führt. Die gebrauchsartigen  
Mörtel zeichnen sich durch hohe  
und gleichbleibende Qualität,  
sowie problemlose und rationelle  
Verarbeitung aus.

Als markanter Baustein dieser  
Entwicklung dürfen unter ande-  
rem die neuen kunststoffvergüteten  
SikaTop-Zementmörtel be-  
zeichnet werden, welche in die  
Lücke zwischen reinen Zemen-  
tmörteln und reinen Kunststoff-  
mörteln vorstossen und dabei  
ein äusserst günstiges Preis-Lei-  
stungs-Verhältnis aufweisen.  
Damit steht dem Verarbeiter ein  
flexibles Produktekonzept zur  
Verfügung, das den spezifischen  
Bedürfnissen der angestrebten  
Problemlösung optimal ange-  
passt werden kann.